

1960-02-29

AFSENDER

Georges J. Kasper

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Lausanne

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Galerie Kaspers brevpapir.

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Karl Dahmen

Alberto Magnelli

Enrico Prampolini

Ferdinand Spindel

Joan-Josep Tharrats

Romà Vallès

Victor Vasarely

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Kasper skriver, at han er desperat, fordi billederne endnu ikke er kommet; det er anden gang, udstillingen må udsættes. Spindels skulpturer er ankommet, seks stykker, som er meget fine. Desværre kender han ikke værkernes titler eller priser og beder Køpcke sende Spindels adresse i Essen hurtigst muligt. Desværre var nogle af skulpturerne lettere beskadiget ved ankomsten. Transportfirmaet har noteret det med henblik på en eventuel forsikringssag. Med hensyn til Kaspers udstilling hos Køpcke kan det ikke gå så hurtigt, eftersom der ikke er tilgængelige værker af Tharrats og Vallès. Han foreslår i stedet en udstilling af serigrafier, som de har udgivet. Navnene er kendte og omfatter bl.a. Dahmen, Magnelli, Prampolini, Vasarely m.fl. Salget er altid godt, og de har endnu ikke været udstillet i Danmark. Han beder om et hurtigt svar. Ellers må de vente med Tharrats-Vallès-udstillingen og fastlægge en dato. I et efterskrift nævner han, at han er indforstået med, at Køpcke distribuerer tidsskriftet; han beder Køpcke oplyse, hvad prisen for et abonnement skal være.

TRANSSKRIFTION

29. 2. 60

Herrn Köpcke

Lille Kirke str. 1 Copenhagen

Sehr geehrter Herr Köpcke ,

Ich bin verzweifelt , den

die Bilder sind nicht angekommen , wir haben nun zum zweiten mal die Ausstellung verschieben müssen , sodass unser Programm ganz durcheinander ist . Die Plasiken von Spindel sind angekommen , 6 Stück , diese sind sehr schön . Nun haben wir keine Preise davon , wollen Sie uns bitte die Adresse in Essen zu-senden damit wir ihn fragen können , dies so rasch wie möglich. Die Plastiken , die delikat

sind , waren bei der Ankunft leicht beschädigt , ich muss es Herrn Spindel melden , bei der Ankunft wurde es festgestellt, und die Transportfirma hat es konstatiert , event. wegen einer vorhandenen Versicherung . Bitte umgehend die Adresse damit dies in Ordnung kommt . Wegen unsere Ausstellung bei Ihnen es ist zu schnell , denn die Bilder von Tharrats sind zum Teil in Ausstellung und neue Vallés erwarte ich . Also ich schlage Ihnen vor : Eine Ausstellung der Serigraphien die wir herausgeben , Sie werden bekannt Namen erhalten, Dahmen ,

Magnelli, Sonia Delaunay, Herbin, Leppien, Nebel, Kupka, Bozzolini, Prampolini, Soldati, Vasarely, Falchi etc.¹

Die Blätter sind 0.70 x 0.50 cm. haben Sie Rahmen mit Glas ?
Der Verkauf ist immer gut , und in Ihrem Land haben wir noch nie ausgestellt . Bitte umgehend Antwort , sonst müssen wir warten mit der Ausstellung Vallés -Tharrats , und ein Datum, festlegen . Bis wann ist bei Ihnen eine gute Saison ?

Mit freundlichen Grüsse

G. Kasper

P.S. Ich bin einverstanden wenn Sie die Zeitung in Dänemark vertreten wollen , bitte geben Sie mir die Details bekannt.²

Preis des Abonnement in Ihrer Währung , umgehend damit wir es angeben können in der neuen Nummer die im Drucke ist. Diese kostet 13.50 Schweiz. Fr. fürs Ausland mit Porto.

¹ Udstillingen med International Abstrakt Grafik blev afholdt i Galerie Køpcke i perioden 6. til 22. april 1960. Derimod blev udstillingen med Vallés og Tharrats ikke realiseret.

² Der er tale om tidsskriftet "art actuel international" som Kasper var redaktør for.

galerie kasper lausanne rue de la paix 4

Téléphone 23 17 65 - Privé 4 35 69 - Compte de chèque postal II. 183 86 - Adresse télégraphique: Galeriekasp Lausanne
Directeur: Georges J. Kasper - Assistante: Monique Kasper-Franco - Banque Cantonale Vaudoise Lausanne
29 . 2. 60

Herrn Köpke

Lille Kirke str. I Copenhagen

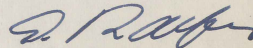
Sehr geehrter Herr Köpke ,

Ich bin verzweifelt , den
die Bilder sind nicht angekommen , wir haben nun zum zweiten
mal die Ausstellung verschieben müssen , sodass unser Programm
ganz durcheinander ist . Die Plastik von Spindel sind ange-
kommen , 6 Stück , diese sind sehr schön . Nun haben wir keine
Preise davon , wollen Sie uns bitte die Adresse in Essen zu-
senden damit wir ihn fragen können , dies so rasch wie möglich.

Die Plastiken , die delikat
sind , waren bei der Ankunft leicht beschädigt , ich muss es
Herrn Spindel melden , bei der Ankunft wurde es festgestellt,
und die Transportfirma hat es konstatiert , event. wegen einer
vorhandenen Versicherung . Bitte umgehend die Adresse da-
mit dies in Ordnung kommt . Wegen unsere Ausstellung bei
Ihnen es ist zu schnell , denn die Bilder von Tharrats sind
zum Teil in Ausstellung und neue Vallés erwarte ich . Also
ich schlage Ihnen vor : Eine Ausstellung der Serigraphien die
wir herausgeben , Sie werden bekannt Namen erhalten , Dahmen ,
Magnelli, Sonia Delaunay , Herbin, Leppien, Nebel, Kupka,
Bozzolini, Prampolini, Soldati , Vasarely , Falchi etc.

Die Blätter sind 0.70 x 0.50 cm. haben Sie Rahmen mit Glas ?
Der Verkauf ist immer gut , und in Ihrem Land haben wir noch
nie ausgestellt . Bitte umgehend Antwort , sonst müssen wir
warten mit der Ausstellung Vallés -Tharrats , und ein Datum
festlegen . Bis wann ist bei Ihnen eine gute Saison ?

Mit freundlichen Grüsse



P.S. Ich bin einverstanden wenn Sie die Zeitung in Dänemark
vertreten wollen , bitte geben Sie mir die Details bekannt.
Preis des Abonnement in Ihrer Währung , umgehend damit
wir es angeben können in der neuen Nummer die im Drucke
ist. Diese kostet 13.50 Schweiz. Fr. fürs Ausland

mit Porto